

Senator / Sénateur James S. Cowan

Quarter/Trimestre: October 1– December 31, 2014 / 1 octobre –31 décembre 2014

Regular Travel* / Déplacements réguliers*

Dates	Purpose / But (s)	Total
07/10/2014 - 09/10/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,741.50 / 1 741,50 \$
20/10/2014 - 24/10/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,924.70 / 1 924,77 \$
27/10/2014 - 30/10/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,833.10 / 1 833,10 \$
02/11/2014 - 07/11/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,898.85 / 1 898,85 \$
18/11/2014 - 20/11/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$1,757.25 / 1 757,25 \$
24/11/2014 - 04/12/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$2,125.20 / 2 125,20 \$
24/11/2014 - 04/12/2014	Other/Autre	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
08/12/2014 - 17/12/2014	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement	\$2,141.55 / 2 141,55 \$
08/12/2014 - 17/12/2014	Other/Autre	\$1,552.50 / 1 552,50 \$
	TOTAL	\$16,584.65 / 16 584,65 \$

**Regular travel for Senator: Travel between the senator's province/territory of appointment and the National Capital Region.*

**Déplacements réguliers pour un sénateur : un déplacement entre la province ou le territoire de résidence et la région de la capitale nationale.*

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	07/10/2014
End date / Date de fin	09/10/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$200.50 / 200,50 \$
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	20/10/2014
End date / Date de fin	24/10/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$383.70 / 383,70 \$
Comments / Commentaire	Senate Sitting, Meetings and participated in the Library of Parliament Seminar on Professional Responsibility for Lawyers in the Parliament Context / Sessions du sénat, rencontres et participation au Colloque de la Bibliothèque du Parlement sur les responsabilités des avocats dans un contexte

	parlementaire
--	---------------

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	27/10/2014
End date / Date de fin	30/10/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$292.10 / 292,00 \$
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	02/11/2014
End date / Date de fin	07/11/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$357.85 / 357,85 \$
Comments / Commentaire	The Senator returned on Sunday, Nov. 2 in order to be in Ottawa for the address by the President of France, François Hollande on November 3 rd . As well, he attended meetings and the sitting of the Senate. / Le sénateur est

	revenu le dimanche, 2 novembre afin d'être à Ottawa pour assister à un discours donné le 3 novembre par le Président de la France, François Hollande. Le sénateur est ensuite demeuré à Ottawa afin d'être présent aux séances du Sénat ainsi que diverses rencontres.
--	--

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	18/11/2014
End date / Date de fin	20/11/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$216.25 / 216,25 \$

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	24/11/2014
End date / Date de fin	04/12/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$584.20 / 584,20 \$
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	24/11/2014
End date / Date de fin	04/12/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,610.00 / 1 610,00 \$
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	
Comments / Commentaire	

Senator / Sénateur James S. Cowan

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	08/12/2014
End date / Date de fin	17/12/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,495.00 / 1 495,00 \$
Other transportation / Autre transport	\$46.00 / 46,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$600.55 / 600,55 \$
Comments / Commentaire	

Regular Travel / Déplacements réguliers	
Start date / Date de début	08/12/2014
End date / Date de fin	17/12/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Designated traveler/dependent / Voyageur désigné/dépendant
Purpose / But(s)	Attend Parliamentary Session/Participation à une session du Parlement
Destination(s)	Halifax-Ottawa-Halifax
Airfare / Tarifs aériens	\$1,552.50 / 1 552,50 \$
Other transportation / Autre transport	
Meals / Repas et effets connexes	
Comments / Commentaire	

Special Travel* / Déplacements spéciaux*

Dates	Purpose / But (s)	Total
06/11/2014 – 07/11/2014	Other/Autre	\$227.56 / 227,56 \$
19/12/2014 – 21/12/2014	Other/Autre	\$1,438.69 / 1 438,69 \$
	TOTAL	\$1,666.25 / 1 666,25 \$

**Special travel for Senator: All other categories of travel: provincial/territorial; regional; national and international.*

**Déplacements spéciaux pour un sénateur : toutes les autres catégories de déplacements : dans les provinces ou les territoires, au pays et à l'étranger.*

Senator / Sénateur James S. Cowan

Special Travel / Déplacements spéciaux	
Start date / Date de début	06/11/2014
End date / Date de fin	07/11/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Senator/Sénateur/Sénatrice
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Ottawa-Montreal-Ottawa
Airfare / Tarifs aérien	
Other transportation / Autre transport	
Accommodation / Hébergement	\$152.31 / 152,31 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$75.25 / 75,25 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate and caucus related issues / Rencontre afin de discuter du Sénat et divers items reliés au caucus

Senator / Sénateur James S. Cowan

Special Travel / Déplacements spéciaux	
Start date / Date de début	19/12/2014

End date / Date de fin	21/12/2014
Disclosed for / Divulgué pour	Employee / Employé
Purpose / But(s)	Other/Autre
Destination(s)	Ottawa-Whycocomagh-Halifax-Ottawa
Airfare / Tarifs aérien	\$789.52 / 789,52 \$
Other transportation / Autre transport	\$274.37 / 274.37 \$
Accommodation / Hébergement	\$100.00 / 100,00 \$
Meals / Repas et effets connexes	\$274.80 / 274,80 \$
Comments / Commentaires	To meet with Senator Cowan and with other individuals on his behalf, to discuss Senate business. / Rencontre avec le sénateur Cowan et avec d'autres personnes en remplacement du sénateur, afin de discuter des affaires du Sénat.

Hospitality / Frais d'accueil

Dates	Purpose/ But (s)	Total
01/10/2014	Lunch / Déjeuner	\$66.27 / 66,27 \$
09/10/2014	Dinner / Dîner	\$62.70 / 62,70 \$
20/10/2014	Lunch / Déjeuner	\$61.73 / 61,73 \$
30/10/2014	Lunch / Déjeuner	\$59.78 / 59,78 \$
02/11/2014	Dinner / Dîner	\$135.79 / 135,79 \$
11/11/2014	Lunch / Déjeuner	\$46.81 / 46,81 \$
26/11/2014	Dinner / Dîner	\$191.71 / 191,71 \$
20/11/2014	Lunch / Déjeuner	\$65.62 / 65,62 \$
26/11/2014	Other / Autre	\$115.27 / 115,27 \$
03/12/2014	Lunch / Déjeuner	\$61.08 / 61,08 \$
15/12/2014	Other / Autre	\$69.90 / 69,90 \$
	TOTAL	\$936.66 / 936,66 \$

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	01/10/2014
End date / Date de fin	01/10/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$66.27 / 66,27 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss ocean research. / Rencontrer pour discuter de la recherche océanique.

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	09/10/2014
End date / Date de fin	09/10/2014
Event description / Description de l'évènement	Dinner / Dîner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$62.70 / 62,70 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss legislative agenda / Rencontre afin de discuter de l'agenda législatif

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	20/10/2014

End date / Date de fin	20/10/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$61.73 / 61,73 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate related issues / Rencontre afin de discuter de questions reliées au Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	30/10/2014
End date / Date de fin	30/10/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$59.78 / 59,78 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss matters relating to the Public Service / Rencontre afin de discuter de sujets reliés à la fonction publique

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	02/11/2014
End date / Date de fin	02/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Dinner / Dîner
Location / Emplacement	Town Restaurant, 296 Elgin Street, Ottawa ON / Restaurant Town, 296,

	rue Elgin, Ottawa (Ontario)
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$135.79 / 135,79 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate legislative agenda / Rencontre afin de discuter de l'agenda législatif du Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	11/11/2014
End date / Date de fin	11/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Auction House, 1726 Argyle St. Halifax, NS/ The Auction House, 1726, rue Argyle, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$46.81 / 46,81 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Halifax`s economic and social issues / Rencontre afin de discuter des problèmes économiques et sociaux d'Halifax

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	26/11/2014
End date / Date de fin	26/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Dinner / Dîner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire

Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,3
Cost / Coût	\$191.71 / 191,70 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate issues / Rencontre afin de discuter de questions reliées au Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	20/11/2014
End date / Date de fin	20/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	Town Restaurant, 296 Elgin Street, Ottawa ON / Restaurant Town, 296, rue Elgin, Ottawa (Ontario)
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$65.62 / 65.62 \$
Comments / Commentaires	Meeting to discuss Senate communication issues / Rencontre afin de discuter de questions portant sur les communications du Sénat

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	26/11/2014
End date / Date de fin	26/11/2014
Event description / Description de l'évènement	Other / Autre
Location / Emplacement	Room 160-S, Centre Block / Pièce 160-S, Édifice du centre
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	20,40

Cost / Coût	\$115.27 / 115,27 \$
Comments / Commentaires	Senate Liberal "Open Caucus" meeting / Rencontre du « Caucus Ouvert » du Sénat libéral

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	03/12/2014
End date / Date de fin	03/12/2014
Event description / Description de l'évènement	Lunch / Déjeuner
Location / Emplacement	The Parliamentary Restaurant / Restaurant parlementaire
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	1,1
Cost / Coût	\$61.08 / 61,08 \$
Comments / Commentaires	Meeting with the new Ambassador of Turkey, His Ex. Selçuk Ünal / Rencontre avec le nouvel ambassadeur de la Turquie, son Ex. Selçuk Ünal

Senator / Sénateur James S. Cowan

Hospitality / Frais d'accueil	
Start date / Date de début	20/10/2014
End date / Date de fin	15/12/2014
Event description / Description de l'évènement	Other / Autre
Location / Emplacement	Room 375-S, Centre Block /Pièce 375-S, Édifice du Centre
Attendees : (#parliamentarians, #guests) / Présence(s) : (# parlementaires, #invités)	
Cost / Coût	\$69.90 / 69,90 \$
Comments / Commentaires	Quarterly coffee, sugar, milk purchased to offer guests. / Du café, du sucre et du lait ont été acheté pour servir les invités.